

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV#:

VEWL.#:

I-171: Y N

EXIT VISA.#:

* WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER *
* REGISTRATION FORM *
* (Two Copies) *

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. WIDOW APPLICANT IN VIETNAM Ng Thi Lich
Last Middle First

Current Address 157/1 D6 Tô Hiệu Thành 8.10 TP HCM

Date of Birth 1938 Place of Birth VN

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND/FATHER)

Ng văn Ký

Previous Occupation (before 1975) 2nd Lt
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From 6/75 To DEATH DATE: 5/76

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name _____

Address & Telephone _____

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone _____

Relationship _____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Baron, 24-3-1989

Kính thưa quý Hội đồng,

Điều biết rõ ràng là có 2 tên là Si Quan ~~đã~~ ^{đã} là VNCH và bị bắt đi cải tạo vào năm 1975. ~~đã~~ ^{đã} là Thi chiết, tuy nhiên chính quyền Cộng Sản không thông báo cho gia đình tôi hay. Chẳng rõ chí đã Quan là tên thật hay không?

1. Thông tin: tên là Si Quan ~~đã~~ ^{đã} là VNCH và bị bắt đi cải tạo vào năm 1975. ~~đã~~ ^{đã} là Thi chiết, tuy nhiên chính quyền Cộng Sản không thông báo cho gia đình tôi hay. Chẳng rõ chí đã Quan là tên thật hay không?

2. Tôi đã 3 lần có gửi hồ sơ sang Bộ Tài sản Hoa Kỳ ở Bangkok, Thailand nhưng cho đến nay vẫn không thấy trả lời.

3. Hiện nay gia đình tôi chưa nhận được chính quyền Việt Nam cho đăng ký xuất cảnh và điều Si Quan cải tạo (chiết trại trại).

Chúng tôi mong muốn nhận được sự chỉ dẫn của quý Hội đồng về thủ tục xin visa và xin visa xuất cảnh tại Bộ Tài sản.

Thưa Ông. Ông may gieo trồng từ cát chay ý
theo đó về những điều này.

Đến trong kinh mong quý Hồi Đoàn nghiên
âm và những vấn đề kinh kinh sau đây, cho
đến cho chúng tôi trung báu.

Rất mong Ông trả lời như quý Hồi Đoàn,
chân thành cảm ơn quý Hồi Đoàn.

Thân kín,

Uy

Điều kín:

- 1 bát sào giấy bao
- 1 bát sào beras nhám
tay cát mài cát
- 1 bát cháo
- 1 hộp khâu

Nguyễn Thị Lịch
158/DG T Hồi Đoàn
P12 Q10 TP. Hồ Chí Minh
Việt Nam

**TU LЕНH QUÂN KHU 7
PHÒNG SƠ KHẢO TRẠM HÌNH 10**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-

50: ~~2~~ /GB

10/20 tháng 11 năm 1987

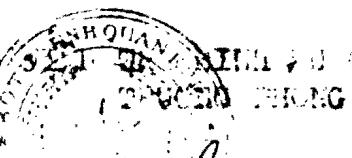
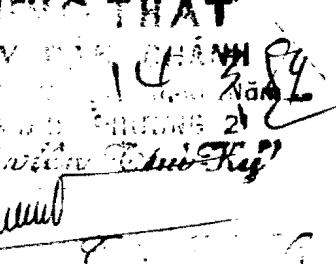
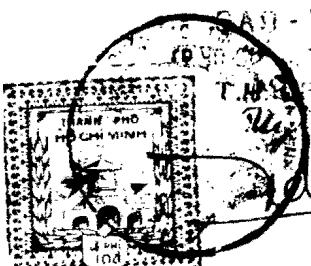
C. I. S. Y. B. A. O.

Cô bà Nguyễn Thị Lịch số 157/96 Tổ Viên Thành, Phường 14, Quận 10 thành phố Hồ Chí Minh.

Phòng điều tra hình sự quân khu 7, có nhận đơn của bà Hồi và chồng: Nguyễn Văn Kỳ đi học tập cải tạo.

Nay chúng tôi xin báo cho gia đình rõ, anh Nguyen Van Ky sinh năm 1935 thieu úy chỉ khu phó Lộc Giang là sĩ quan chế độ cũ, códi học tập cải tạo ở đoàn 300 đến ngày 15/5/1976 bị bắt tại đồn 72 nổ chet - chôn ở Rốc Bà Thúc. Theo danh sách lưu lục.

CHÍNH THÄT



ĐẠI TÁI NGUYỄN VĂN HIẾP

CÔNG AN QUẬN 10

CỘNG HÒA CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Số 1484/BN.

GIẤY BIÊN NHẬN

Ông, Bà: Nguyễn Thị Kịch Sinh 1958

Địa chỉ: 157 Phố Tô Hiến Thành

Phường: 12 Quận 10.

Có nộp thủ tục hồ sơ xin đăng ký xuất cảnh

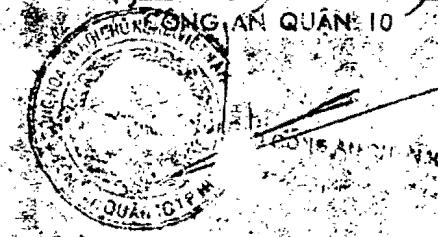
Số người: 8

Đi: Mỹ do Chuẩn bị Mỹ bảo lãnh

Số hồ sơ: ... chuyển lên phòng Công tác về

Người Nước Ngoài ngày ... tháng ... năm 19...

TP. Hồ Chí Minh, ngày 17 tháng 3 năm 1980



FROM: Nguyễn Thị Lịch
ST/DG. TÙ BIẾL THÀNH
P.12 Q10 TP. HỒ CHÍ MINH

Viet Nam
PAR AVION



TO: Bà Nguyễn Thị
PO Box 5435 Arlington
V.A. 22205-0635

NOV 27 1989

V.A. 22205-0635

VIA AIR MAIL PAR AVION

U.S.A

WP

Pv. 19 Mar 96

- 5 Nyib cor,
1 Nyib leg gd 13 July 95
♂ vato dark saif

R

768

February 4, 1997

Mr. Dewey Pendergrass, Director
RE: Request for Entry
Orderly Departure Program
Box 58 - American Embassy IV#
APO AP 96546 HO#

Date of ODP Interview: 10/12/94
Date of Second ODP Interview: 3/12/96

WP

Mrs. Lich T. Nguyen

Dear Mr. Pendergrass:

I am writing on behalf of my children.

My defunct husband, Ky Van Nguyen, was a former prisoner of the Vietnamese communist regime. Before 1975, he was an officer in the armed forces of the Republic of Vietnam. After the fall of Vietnam, he was put into a governmental "education camp." He died during his captivity on May 18, 1976. Indeed, the cause of his death was unclear to me.

Our family has never been officially informed of this tragic event until late 1993. As a matter of fact, the remains of my husband have never been returned to us. Because of this painful experience, I was admitted to the United States on August 08, 1996 in accordance with a subprogram of the Orderly Departure Program, File IV # 243116, H33-897 for former political prisoners and their family.

My resettlement has been made extremely difficult because the following adult children of mine have been rejected for resettlement. I am writing this letter so as to inform you that I am petitioning your agency so that my children can be considered for admittance to the United States, as you have permitted me to do. The following are the names of my children:

Note: All the males following are the five sons of Mrs. . Lich T . Nguyen, author of this letter.

The following two people are married. Date of marriage: 09/13/97, Vietnam.

1) Husband: Hoa Thanh Nguyen. Date of Birth: 10/27/67 Saigon , Vietnam
1a } Wife: Chi Thi Kim Nguyen, DOB: 11/13/75, Saigon, Vietnam.

The following two people are married. Date of marriage: 07/13/95, Vietnam.

2} Husband: Binh Thanh Nguyen. DOB: 10/27/67, Saigon , Vietnam
2a) Wife: Linh Thi Thuy Mai, DOB: 07/17/73.

Children: a) Uyen Ngoc Phuong Nguyen, son, DOB: 07/04/96, Saigon, Vietnam.

Unmarried:

3) Duc Thanh Nguyen, son, DOB: 01/27/71, Saigon, Vietnam.

4) Hiep Thanh Nguyen, son, DOB: 04/22/65, Saigon, Vietnam.

Note: The following female is the daughter of Mrs. Lich T . Nguyen, author of this letter.

5) Hanh Thi My Nguyen, daughter, DOB : 02/10/73, Saigon, Vietnam.

I hope that your offices can help me so that our family could be together again. I believe that my children's status under the eligibility guidelines of the Orderly Departure Program is affected by the McCain Amendment of the 1997 Foreign Operation Act which restores, as you know, eligibility to the children of former Vietnamese political prisoners.

I request that ODP confirm for me that the son(s) and daughter(s) listed above are eligible and part of the group that ODP is now contacting to invite to interview. If a new letter of introduction has already been sent, I would appreciate knowing the date it was sent and to what address in Vietnam. That will help me ensure it arrives.

With my best regard and profound gratitude,

Mrs. Lich Thi Nguyen

 FVPPA. 7813 Marthas Lane, Falls Church, VA 22043 "For Information and Follow-up."

PARENTS INFORMATION

Father's Name: NGUYEN VAN KIEN L/M/F Mother's Name: NGUYEN THI LICH L/M/F

No. of eligible Children: 05

Address in USA: _____

Phone: (H) _____ (W) (_____) _____

Status: Refugee: _____ Widow: Immigrant: _____

Date of ODP interview: 12/10/94 DD/MM/YY IV#: 243 116 HO#: H33-897
12/31/96

CHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Child name: NGUYEN THANH HOA L/M/F DOB: 27/10/67 DD/MM/YY

Address in Vietnam: _____

Sex: Marital Status: MARRIED Marriage date: _____ DD/MM/YY

Spouse's Name: NGUYEN THI KIM CICI (L/M/F) DOB: 13/11/75 DD/MM/YY

Father IV#: _____ No. Of Children: _____ Exit Permit: _____ LOI: _____

GRANDCHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Grandchild Name: _____ (L/M/F) DOB: _____ DD/MM/YY

Sex: _____ Grandfather IV#: _____

FINAL STATUS INFORMATION

Date of ODP Interview: _____ Date of Arrival: _____

Date of Denial: _____ Date of Appeal: _____

Date: _____ Initial: _____

PARENTS INFORMATION

Father's Name: _____ Mother's Name: _____ L/M/F

No. of eligible Children: _____

Address in USA: _____

Phone: (H) (_____) _____ (W) (_____) _____

Status: Refugee: _____; Widow: _____; Immigrant: _____

Date of ODP interview: _____ DD/MM/YY IV#: _____ HO#: _____

CHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Child name: NGUYEN THANH BINH L/M/F DOB: 27/10/67 DD/MM/YY

Address in Vietnam: _____

Sex: M Marital Status: MARRIED Marriage date: _____ DD/MM/YY

Spouse's Name: MAI THI THUY LINH (L/M/F) DOB: 17/07/73 DD/MM/YY

Father IV#: _____ No. Of Children: _____ Exit Permit: _____ LOI: _____

GRANDCHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Grandchild Name: NGUYEN PHUONG NGOC UYEN (L/M/F) DOB: 04/07/96 DD/MM/YY

Sex: MALE Grandfather IV#: _____

FINAL STATUS INFORMATION

Date of ODP Interview: _____ Date of Arrival: _____

Date of Denial: _____ Date of Appeal: _____

Date: _____ Initial: _____

PARENTS INFORMATION

Father's Name: _____ Mother's Name: _____ L/M/F

No. of eligible Children: _____

Address in USA: _____

Phone: (H) (_____) _____ (W) (_____) _____

Status: Refugee: _____ Widow: _____ Immigrant: _____

Date of ODP interview: _____ DD/MM/YY IV#: _____ HO#: _____

CHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Child name: NGUYEN THANH HIEP L/M/F DOB: 22/4/65 DD/MM/YY

Address in Vietnam: _____

Sex: M Marital Status: SINGLE Marriage date: _____ DD/MM/YY

Spouse's Name: _____ (L/M/F) DOB: _____ DD/MM/YY

Father IV#: _____ No. Of Children: _____ Exit Permit: _____ LOI: _____

GRANDCHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Grandchild Name: _____ (L/M/F) DOB: _____ DD/MM/YY

Sex: _____ Grandfather IV#: _____

FINAL STATUS INFORMATION

Date of ODP Interview: _____ Date of Arrival: _____

Date of Denial: _____ Date of Appeal: _____

Date: _____ Initial: _____

PARENTS INFORMATION

Father's Name: _____ Mother's Name: _____ L/M/F

No. of eligible Children: _____

Address in USA: _____

Phone: (H) (____) _____ (W) (____) _____

Status: Refugee: _____ Widow: _____ Immigrant: _____

Date of ODP interview: _____ DD/MM/YY IV#: _____ HO#: _____

CHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Child name: NGUYEN THANH DUC L/M/F DOB: 27/01/71 DD/MM/YY

Address in Vietnam: _____

Sex: M Marital Status: SINGLE Marriage date: _____ DD/MM/YY

Spouse's Name: _____ (L/M/F) DOB: _____ DD/MM/YY

Father IV#: _____ No. Of Children: _____ Exit Permit: _____ LOI: _____

GRANDCHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Grandchild Name: _____ (L/M/F) DOB: _____ DD/MM/YY

Sex: _____ Grandfather IV#: _____

FINAL STATUS INFORMATION

Date of ODP Interview: _____ Date of Arrival: _____

Date of Denial: _____ Date of Appeal: _____

Date: _____ Initial: _____

PARENTS INFORMATION

Father's Name: _____ Mother's Name: _____ L/M/F

No. of eligible Children: _____

Address in USA: _____

Phone: (H) (____) _____ (W) (____) _____

Status: Refugee: _____; Widow: _____; Immigrant: _____

Date of ODP interview: _____ DD/MM/YY IV#: _____ HO#: _____

CHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Child name: NGUYEN THI MY HANH L/M/F DOB: 10/02/73 DD/MM/YY

Address in Vietnam: _____

Sex: F Marital Status: SINGLE Marriage date: _____ DD/MM/YY

Spouse's Name: _____ (L/M/F) DOB: _____ DD/MM/YY

Father IV#: _____ No. Of Children: _____ Exit Permit: _____ LOI: _____

GRANDCHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Grandchild Name: _____ (L/M/F) DOB: _____ DD/MM/YY

Sex: _____ Grandfather IV#: _____

FINAL STATUS INFORMATION

Date of ODP Interview: _____ Date of Arrival: _____

Date of Denial: _____ Date of Appeal: _____

Date: _____ Initial: _____